

ఆరోగ్యంగా వున్నప్పుడు జీవితంమీదా భార్య బిడ్డలమీదా కనపడని అభిమానం జబ్బులో వున్నప్పుడు వస్తుందేమో ?

అడవాళ్ళ ప్రతికలో వంటల శీర్షికలో పడే రంగుల ఫౌటోల్లా, భోజనాల టేబిల్ ని అలంకరించడం దమయంతికి సరదా. మరొకప్పుడే తే ఆ టేబిల్ చూడగానే దానిమీద దండయాత్ర చేయా అనిపించేది. ఇప్పుడెందుకో కడుపులో తిప్పి వికార పెట్టింది.

“షేవ్ చేసుకుని వారం అయింది. ఏం చేసి పెట్టినా తినవు పోనీ అమ్మడో, బాబిగాడో అయితే నా ఆగుతున్న డాక్టర్ దగ్గరికి లాక్కుపోదును- అయిదడుగుల పదంగుళాల వాణ్ణి నిన్నెలా లాక్కుపోను, నీ వరస నాకేం నచ్చలేదు. ఇప్పుడు నీకొచ్చిన కష్టం యేమిటి” దమయంతిని చూస్తే జాలే సింది చలపతికి.

“ఇప్పుడు రెండు అయింది - నాకు ఆకలి మండిపోతోంది.”
 “సారీ దమయంతీ- పద- తిందాం.”
 “నాకు తెలీకుండా నీకు మానసికమైన బాధలుంటాయని నాకు నమ్మకం లేదు. ఇద్దరు పిల్లల తండ్రివి- ఇంకా ముప్పైలో వున్నవాడివి- ఆరోగ్యం పాడుచేసుకునేటంత తెలివితక్కువ వాడివనుకోలేదు.”
 అంతులేని ప్రేమ, ఇంకెంతో జాలి. పాపం పిచ్చి దమయంతి!
 “ఇవ్వాలి రాఘవయ్య బాబాయితో మాటాడి వచ్చేను— సాయంత్రం నాలుగుకి తంచనుగా నువ్వు అక్కడుండాలి. చాలా సీరియస్ గా చెబుతున్నాను-- బాబాయి ఎప్పాయింట్ షెంట్ ఇవ్వడం ఎంత కష్టమో నీకు తెలుసు. అలాంటి డాక్టర్ని

చేతిలో వంచుకుని.” మాటాడుతూ, గరిటె నిండా పప్పు వడ్డించింది అమ్మ గుర్తు వచ్చింది చలపతికి. చిన్నప్పటి నుంచీ ఇంతే. తనకున్న జబ్బు అంతా బద్ధకం. ఒకటే బద్ధకం.
 “నువ్వేం తినడం లేదు. ఇంకొంచెం కూర వేసుకో.” అని ఆమె కంచంలో వడ్డించ బోయాడు
 “సంతోషించాంటే నా సంగతి నేను చూసుకోగలను.” అన్నట్లు ఒక చూపు విసిరింది.
 ఆ చూపుకి నవ్వాచ్చింది. నవ్వుబోతే దగ్గు వచ్చింది. దగ్గు ఎంత సేపటికీ ఆగింది కాదు. దమయంతి లేచి బాత్ రూమ్ లోకి పరుగె తింది. మొదటినుంచీ అంతే. ఆమె భోజనం చేసేటప్పుడు ఎవరైనా దగ్గినా,

చీదినా, అలాంటి ధ్వనులు వినపడ్డా వాంతి చేసుకునేది. అంత సెన్సిటివ్- చలపతికి దగ్గుతగ్గటానికీ అరగంట పట్టింది. ఇద్దరూ భోజనం పూర్తి చెయ్యలేదు. దమయంతి అతనికి హార్లిక్స్ ఇచ్చింది. అలాంటి వంట అతనికి అసలు గిట్టవు- అయినా దమయంతి కోసం త్రాగేసేడు.

దమయంతి కోసం సాయంత్రం తప్ప కుండా రాఘవయ్యగార్ని చూడాలి. అసలు ఆయనంటే చలపతికి చాలా కోసం. ఎవర్నీ లక్ష్యపెట్టడు. ఎంత గొప్ప వాణైనా దుమ్ము దులిపేసాడు. మహా గర్విష్టి. స్వయంగా దమయంతి పినతండ్రి కాబట్టి ఎదురు పడితే ఓ నమస్కారం పడేసాడు. గానీ, కూతురుకి మాత్రం బాబాయింటే అంతులేని గౌరవం. పిల్లలు తుమ్మినా, దానికి కారణం బాబాయి చెప్పాల్సిందే.

దమయంతి వచ్చి ప్రక్కనెక్కూర్చుంది.
 “సాయంత్రం నాలుగింటికి. వెడతావు కదా! నేను వస్తే మీ ఆయనకి కాపలానా? అని బాబాయి కోప్పడతాడు అందుకని.” అని గారం చేసింది.

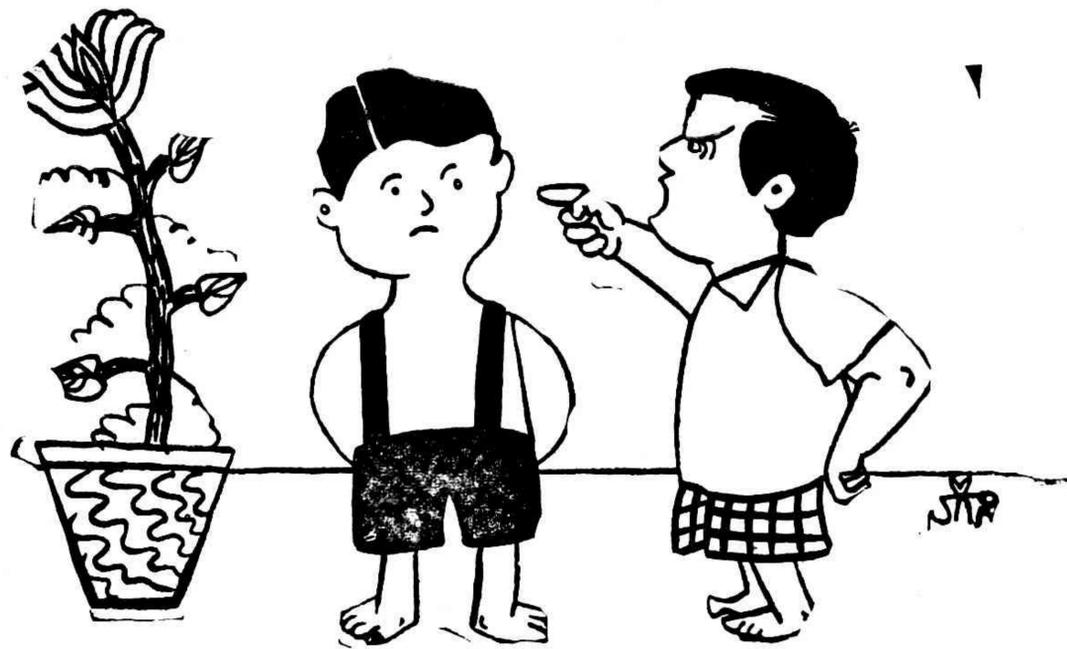
వెడతానని వాగ్దానం చేసేడు.
 మూడున్నరకి కాఫీ కప్పుతో ప్రత్యక్షం అయింది. తనకి బాగుండేలా పాలు తక్కువ, పైన నురుగు, సమంగా వేడి.

“నా మనసులోని మనసా! ఏమిటి నీ రభసా!” అని, కూనిరాగం తీస్తూ చిరు నవ్వులు చిందించేడు.

“షేవ్ చేసుకుని వెళ్ళకపోతే బాబాయి గెంచేస్తాడు.” అని పరికరాలన్నీ తెచ్చి పెట్టింది. ఇట్టే బట్టలు అండంచింది. స్వయంగా రిక్తా పిలిచింది. అతనితో ‘రాఘవయ్యగారి ఆస్పత్రికి’ అని తనే మాట్లాడింది పర్సులో డబ్బులు పెట్టింది.

ఇన్ని చేసే క. పక్కంటిలోనుంచి “ఆయనొస్తున్నారు. జాగ్రత్తగా చూడు” అని బాబాయికి ఫోన్ చెయ్యకుండా వుంటుందా! వుంటే అది దమయంతే కాదు.

మానాన్న పొలాన్ని “కవుల” కబ్బాం అన్నాడు!
 అంటి మీ నాన్న మన్నా కవిత్వం రాస్తాడో?



దై నా ఆఫీసులో పార్టీలై తే అంతే "

'ఆఫీసులో రోజూ పార్టీ లవుతాయి కాబోలు' వెధవ వ్యంగ్యం.

"ఎన్ని ప్యాకెట్లు కాలుస్తావు?"

"లేనండీ-" నసిగేడు. అందుకే రాకూ డదు. అతనికి దమయంతిమీద కోపం వచ్చింది.

"ముందు ఎక్స్‌రే పిక్చర్ తీయించి ప్లటా- బ్లడ్- యూరిన్ అన్నీ పరీక్ష చేయించుకో. రేపు సాయత్రం ఇదే సమయానికి రావాలి."

రాఘవయ్యగారి కళ్ళలో ఇందాకటి ఎగతాళి లేదు- చాలా సీరియస్‌గా అయి పోయేడు.



జిబ్బ

వి.సత్యవతి

చలపతికి వొళ్ళు జలదరించింది. అతనికి చిన్నప్పటినుంచీ జబ్బులు ఎవీ వచ్చినా నిర్లక్ష్యం చేయడం అలవాటే. ఇప్పుడిలాంటి పరిస్థితి వస్తుందని అతనేప్పుడూ అనుకోలేదు. ఉలిక్కి

డాక్టర్ బజ్జర్ నొక్కాడు.

"ఇతను మా అల్లుడు. తెలుసుగా. బ్లడ్ టెస్ట్, యూరిన్ టెస్ట్, ఛెస్ట్ ఎక్స్‌రే. అన్నీ పూరికావాలి రేపటికలా. రిపోర్టులు రెడీ చేసివుంచండి "

కాంపౌండర్ ఇన్ చీఫ్ కాబోలు. "రండిసార్" అని అతిమర్యాదలు చలక బోస్తూ తీసుక వెళ్ళేడు. ఉరికంబానికి లాక్కు వెడుతున్నట్లు.

అసలు దీని కంతకీ కారణం తనే. నెల రోజులక్రింద ఆఫీసు పనిమీదబెంగుళూరు వెళ్ళేడు. అక్కడ జ్వరం వచ్చింది. అప్పుడు కాలీగ్స్‌తో పాటు స్విమింగ్ పూల్‌లో దిగేడు. ఇంటికి రాగానే జలుబు చేసింది. జలుబుకదా! ఆప్టరల్! అనుకున్నాడు. అది నిలవ వుండిపోయింది. దానితోపాటు భోజనం సహించకపోవడం వగైరాలన్నీ చాలా వచ్చేయి. ఆరోగ్యం పూర్తిగా చెడిపోయింది.

జనాన్ని వెర్రె వెంగళప్పల్ని చేసేసి- ఎకరం స్థలంలో ఏకంగా పెద్ద భవనం కట్టించేసేడు మహానుభావుడు. గవర్న- వెంటువారి పెద్దాసు ప్రతంత వుంది.

వి.ఐ.సి. లా సరాసరి డాక్టర్‌గారిగది లోకిమాసుకునివెళ్ళిపోయాడు చలపతి క్యూ జనాన్ని ఆశ్చర్యపో ముంచి. డాక్టర్‌గారు నవ్వుతూ "రావోయ్. చాలా రోజులకి కనబడ్డావ్! బాగున్నావా?" అన్నాడు.

చాలా రోజులకి రాక రోజూ రమ్మం టాడుగావును. బాగుండే ఇక్కడికి రావడం ఎందుకు? చచ్చి పారి యి!

"అమ్మామ్ ఫోన్‌లో మాట్లాడిందిలే.

ఇలారా ఈ కు రీప్ లో కూ రోప్ - షర్టు విప్పాలి."

'తప్పుతుందా తండీ! దమయంతి పినతండీ వె పోయేవు. నా కసలు యిలా డాక్టర్ కి చూపించుకో డం ప ర మ అసహ్యం.'

షర్టు విప్పేడు.

వీపుమీదా. ఛాతీమీదా నైతస్కోపు. కళ్ళు. నాలుక శ్రద్ధగా చూస్తున్నాడు పాసం. ఎంతె నా అల్లుడుకదా!

"రోజూ ముందు పుచ్చుకుంటానా!"

ఉలిక్కి పక్కాడు చలపతి.

"ఎబ్బే లేదండీ! అకేషనల్‌గా! ఎప్పు



మానవుడికి తెలిసిన అన్ని రోగాల్లోనూ చికిత్సకు లొంగనిది అహంభావం.

—హెన్రీ వార్డ్ బీచర్

* * *

చీకటిని చూసి భయపడిన పిల్లవాణ్ణి సులభంగా క్షమించవచ్చు. అసలు బాధంతా వెలుగును చూసి భయపడే మనుషులతోనే.

—ఫ్లేవో

* * *

సహాయపడగలిగిన హృదయమున్నవాడికి విమర్శించే హక్కు ఎప్పుడూ వుంటుంది.

—అబ్రహం లింకన్

* * *

నువ్వు కోపంతో వున్న ప్రతి నిమిషంలోనూ అరవై నెకండ్ల ఆనందాన్ని కోల్పోతున్నా వన్నమాట.

—ఇర్వింగ్ హాఫ్ మాన్

* * *

తనమీద తనకే జాలి కలిగినవాడికి వేరే శత్రువులంటూ వుండనక్కరలేదు. అలాంటి వారు యీ ప్రపంచంలో ఎనికొచ్చే పని ఏదీ చేయలేరు.

—హెలెన్ కెల్లర్

* * *

బాధపడనివాడికి జాలిపడడం తెలియదు

—ఆఫ్రికన్ శూక్తి

* * *

మన జీవితంలోని మొదటి నలభై సంవత్సరాల కాలం మూలగ్రంథం లాంటిది. ఆ తరువాత ముప్పయి సంవత్సరాల కాలమూ మూల గ్రంథంపై వ్యాఖ్యాన గ్రంథం లాంటిది.

—ఆర్థర్ షోపన్ హాట్

* * *

వసేవదే చెబితే దేనిలోనైనా పస వుండదు. వినేవారికి అసంతృప్తి కలిగిస్తుంది కూడా.

—బొయిలో

సేకరణ

బి. మహాలక్ష్మి, కొరిశపాడు

దమయంతి మొతుకుంటూనే వుంది. "ఇంక వెళ్ళిరండి సార్" అని సలాం పెట్టేడు కాంపౌండర్ యిన్ చీఫ్. చలపతికి వాళ్ళంతా చెతుట పట్టింది. కాళ్ళల్లో బలం లేదు. కళ్ళు చీకట్లు కమ్ముతున్నాయి. ప్రాణం యెవరో గాలంకేసి లాక్కుపోతున్నట్లు, శరీరంమాత్రం రోడ్డు మీద బోర్లా వడడానికి సిద్ధం అయినట్టుగా ఉంది. అడుగు పడడంలేదు. అసలు కనపడడంలేదు.

ఇంటికి వచ్చిపడ్డక దమయంతి ఆదుర్దాగా ఎదురు వచ్చి అన్నీ అడుగుతుందనుకున్నాడు కానీ. ఏమీ అడగలేదు. చాలా మంచి అమ్మాయిలాగ మళ్ళీ చిన్న కప్పుతో - కాఫీ యిచ్చింది. పిల్లిద్దరూ ఆడుకోడానికి పోయినట్లున్నారు. పిచ్చి సన్నాసులు - స్కూల్ నుంచి రాగానే ఏదైనా పెడితే చాలు - సంతోషిస్తారు. అందరు పిల్లల్లా కాదు. దమయంతి వాళ్ళని ఎలా పెంచింది! ఒక్క డెబ్బ వెయ్యి కుండా - అరవకుండా, తిట్టుకుండా - బంగారు తల్లిలా పెంచింది. దమయంతి నువ్వు నిజంగా గొప్పదానివి! అలాంటి నీకు చాలా అన్యాయం చేసేను అనుకున్నాడు చలపతి.

దమయంతి తల్చుకుంటే ఓ పెద గవర్న మెంటు ఆఫీసర్ని పెళ్ళాడేసి - అతను తెచ్చే జీతంతో పైన వచ్చే జీతంతో సకల భోగాలు అనుభవిస్తూ వుండేది. అవన్నీ కాలితో తన్నేసి - అప్పట్లో గుమాస్తాగావుంటున్న చలపతితో వచ్చింది! వచ్చిందంటే ఎంత గొప్పది కాకపోతేవస్తుంది! ఆ గుమాస్తా ఉద్యోగం మానేసి ఇంట్లో వుంటే - టీచర్ గా చేరి తనని రెండేళ్ళు యూనివర్సిటీలో చదివించింది! ఆ పైన తనకి మంచి వుద్యోగం రాగానే ఎంత సంతోషించింది! యూ ఆర్ ది రియల్ వుమన్! దమయంతి ది గ్రేట్ - అప్పటికీ, ఇప్పుటికీ అదే సహనం - అదే చిరునవ్వు - అదే వేషధారణ - అదే సింప్లి సిటీ - దేవుడు ఇలాంటి భార్యని ఇచ్చి "హాయిగా బ్రతకరా పిచ్చినన్నానీ" అంటే వాళ్ళు పాడుచేసుకుని వాళ్ళకి అన్యాయం చేస్తున్నాడు!!

అవునూ - ఆ రాఘవయ్య మామగారీ తనకి టి. బి. వుందని చెప్పాడే అనుకుందాం! అప్పుడెలాగ! దమయంతికి టి. బి. అంటే చచ్చే భయం - అది వరకు తాము వుంటాన్న ఇంటాయనకి టి. బి. వుందని అనుమానం వస్తేనే - "అమ్మో - అది అంటురోగం -" అని భయపడి ఇల్లు మారేసింది. "అలాంటి వాళ్ళని శానిటోరియంకి పంపాలి - ఇంట్లో వుంచు

యజ్ఞ జ్వాలలోకి ఓ అగ్ని రేఖ

రాత్రి....టాంక్ బండ్ అంచున అరిచే అలలలో ఎన్ని తపించే ఆత్మల గుసగుసల రోదనలో మెరుక్క్యరీలైట్లు కాంతిలో తడుసూ పోతున్న నా పాదాలు కాగితంపై చరిత్రను రాస్తూ పోతున్న పాళీలా

ఓ కొత్త ఉదయం దిక్కు ప్రయాణిస్తున్నాయి - లారీ టైర్లక్రింద అందంగా అణచబడ్డ తడిమట్టిలా

ఎంగరి జీవితాలో బోలు నగిషీల ముఖాల్లో ఏడుస్తున్నాయి చినుకులు ఓ క్రమంగా కురుస్తాయా...? అనుభూతులూ అంతే గుండుసూదుల్లా గుండెలపె వర్షించి నదీలా ఓ ఉధృతతో బ్రతుకునిండా వ్యాపిస్తాయి

కావ్యాలు అలల్లా, పుట్టి 'గీత'లను హృదయంలోకి సంధిస్తుంటాయి రాత్రంతా మననంలో మరిగిపోయిన మనసు ఆవులించగానే ఎక్కు పెట్టిన బాణం దిగి చిమ్ముకొచ్చిన రక్తపు బొట్టులా ఓ అఖండ సూర్యోదయం... ఎర్రగా ఆకాశంనిండా ఇప్పుడు కాంతిలో తడుసూ దూసుకు పోతున్నాను యజ్ఞజ్వాలలోకి ఓ అగ్ని రేఖగా.

—రామా చంద్రమౌళి

కుంటే అంగరికి రాదూ!" అని ఉపన్యాసం యిచ్చింది. అప్పుడు రోజూ ఇంట్లో కడవల్తో ఫినాయిలు, డెట్టులు - ఆ వాసనలు తన కనలు పడవు. దమయంతి హడావుడికి బెదిరిపోయి ఇల్లు మారేసేడు.

ఆరోగ్యం విషయంలో దమయంతి చాలా కఠినంగా వుంటుంది - శుభ్రం విషయంలోనూ అంతే! డాక్టర్ల కుటుంబంలో నుంచి వచ్చింది. డాక్టర్ కావాలనుకుంది. వాళ్ళ నాన్న కనీసం డాక్టర్ అల్లుణ్ణి అయినా తెద్దామనుకుంటే ఈ పిచ్చి చలపతితో వచ్చేసింది. అయినా ఆ వాసనలు ఇంకా పోలేదు - కడిగినవే కడుగుతూ,

తుడిచినవే తుడుస్తూ, ఎప్పుడూ డెట్టాల్ వాసనతో ఇల్లు హాస్పిటల్ అనిపించేలా చేస్తూ వుంటుంది. టి. బి. వచ్చిందని తెలిస్తే. దమయంతి వెంటనే మొగుణ్ణి కాని బోరియంకి తరిమేస్తుంది- అది భాయం. తనని చూడడానికే నా వస్తుందో. రాదో- ఒకవేళ ఇంబో వుంటితే తన గది వేరుచేస్తుంది- గ్లాసులు, పళ్ళెలు అన్ని విడిగా పెడుతుంది. పిల్లల్ని దగ్గరకి రానీడు. ఆ బాధ తను తరించలేడు- అసలు తనకి మందులు వేసుకోడమే ఇష్టం వుండదు. ఇంజక్షన్లంటే భయం- రాఫువయ్య బాబాయిని పిలిచి తనకి రోజూ ఇంజక్షన్లు చేయిస్తుంది! పీటన్నింటికీ చాలా ఖర్చయిపోతుంది-

పాపం పిల్లల కోసం తనేం దాచేడు! పసి వెధవలు! ఇంకా హైస్కూలన్నా చూడని వాళ్ళు! పిల్లల కోసం ఉద్యోగం మానేసింది దమయంతి! అంత కష్టపడి సంసారాన్ని ఓ దారికి తెచ్చిన దమయంతికి తనేం మిగిలేడు! ఎంత అసమర్థుడై పోయేడు!

“లైటు వేసుకోలేదేం!” గదంతా వెలుతురు. ఆవిడ ఒకవేలి స్పర్శతో జగమంతా వెలుగు! వచ్చి ప్రక్కన కూర్చుంది.

“పరీక్షలన్నీ చేయించుకున్నారూ!” అసలు సంగతి తెలిస్తే ఇలా కూర్చుంటుంది:

స్నానం చేసిందిలా వుంది. చందనం నబ్బు వాసనతో ఘుఘుఘుమ లాడుతోంది. దమయంతికి నబ్బులంటే తగని ప్రేమ - రెండురోజులకో నబ్బు అయిపోతుంది ఆవిడకి. తెల్లని ఇత్రీ చీర కట్టింది. సెనగ గింజ అంత బొటు పెట్టింది. తరువాతెలా వుంటుంది! బొట్టులేని దమయంతి ముఖాన్ని ఊహించబోయేడు. చెమట పోసింది. దమయంతి ఫ్యాన్ వేసింది.

“మళ్ళీ ఎప్పుడు రమ్మన్నాడు బాబాయి?”

“నాకు టి. బి. వచ్చిందనుకో! అప్పుడేం చేసావు?” సీరియస్ గా అడిగేడు.

“దమయంతి నవ్వింది. “ఈ రోజుల్లో టి. బి కి భయపడే దెవరోయ్! నిజేవంలా తగ్గిపోతుంది! దానికి తగ్గ మందు వాదాలి అంతే! బాబాయి ఎక్కడై తీయించమన్నాడా?”

చలవతి సిగ్గువ్పడిపోయేడు - శరీరంలో జల్పేంలేకపోతే ఇంత నీరసంగా ఎందు కయి గావోయేడు తను? టి బి కాకపోతే, బిట్ కాన్సర్ గాని వుండేమో! ఇంకేం వుండేమో! ఏమీ లేకపోతే రాఫు

డా|| పి. వి. కె. రావు. B. A.
 వ్యవస్థాపక, వైద్యాధ్యక్ష, వెక్యూమెంటరీ
 వివాహము వాయిదా వేయ
 నవనరంలేడు. హస్త
 ప్రయోగం, వరముల అల
 హానక, శ్రీమత్కలవము
 లకు ఆయుర్వేద చికిత్స
 షాస్తు ద్వారా చికిత్స
 కలదు.
 రాఫూన్ క్లనిక్
 డి. వి. రోడ్, తెనాలి. ఫోన్ : 700, 1010.
 SUVARNA

మఫతలల్ గ్రూప్ ఆప్ మిల్స్
 మనసును మెమరిపించే రంగులలో మీరు మెచ్చే
 షూటింగ్స్, షర్టింగ్స్, సారీస్, డ్రెస్ మెటీరియల్స్,
 ఫర్నిషింగ్ క్లాత్, టర్కీ టవల్స్ మరియు బెడ్షీట్స్
 లభించును.
 అపూర్వ రి టైలర్స్
 అన్నవరపు బ్రదర్స్, బోస్ రోడ్, తెనాలి.

శ్రీనివాస్ మెమోరియల్ వ్యవసాయ శిక్షణా కేంద్రము
 (Regd By Govt of A. P.)
 Flat No-9, M.I.G.H., Vidyanagar Main Road,
 Near S. V. E. S. College, HYDERABAD-500 044.
 ఆంధ్రప్రదేశ్ సాంకేతిక విద్యాలా వారిచే రికగ్నైజ్ చేయబడిన Agri-
 culture Lower grade మరియు Higher grade పరీక్షలకు విద్యార్థి-
 విద్యార్థినులు వై శిక్షణా కేంద్రములో 5 మాసములు పోస్టులు ద్వారాగాని, రెగ్యులర్ గా
 గాని తెలుగు మరియు ఇంగ్లీషు మీడియంలో శిక్షణ పొందవచ్చును.
 7 వ తరగతి Pass లేదా S.S.C/Inter/Degree Pass or Fail
 అయినవారు Lower gradeకు, Lower Pass అయినవారు Higher
 gradeకు అర్హులు. రెగ్యులర్ గా మూడు బ్యాచిలు కలవు. Postal విద్యార్థులకు
 Books మరియు Notes వంపబడును.
 రెగ్యులర్ విద్యార్థులకు EWC వారికి Rs. 100/- B.C వారికి Rs. 125/-
 S.C. & S.T. వారికి Rs.150/- Stipend ఇవ్వబడును. పరీక్షలు Techni-
 cal Board వారిచే ఆంధ్రప్రదేశ్ 40 సెంటర్లలో పరీక్షలు నిర్వహించబడును.
 పరీక్ష పాస్ అయిన పదవ Fieldman, Field Asst, Agrl.
 Asst లకు Rs 450/-లు వేతనముగల ఉద్యోగములను పొందవచ్చును. దరిఖస్తు
 మరియు ఇతర వివరములు 10 రోజుల లోపుగా Rs. 3/-లు స్వయముగా లేదా మని
 మార్గిరు ద్వారా తెల్లించి పొందవచ్చును.
 ఆపేస వేళలు : 10 A. M. to 5 P. M.
 ప్రెస్విపాల్

కాంతి హస్తం

నీగో కవిక (ఎల్. ఎస్. నెంపర్)

ఒక కాంతిహస్తం నా చీకటి కనురెప్పలను
ఒద్దికగా ముద్దులాడింది.

నీ చిరునవ్వు కాంగోపై ఆలముకున్న
చలని బూడిద రంగు పొగమంచుల మీదుగా
ఉదయిస్తున్న సూర్యునిలా వుంది.

నా చేతుల కాఖలలో
రసవంతమైన శ్వేతగీతానికి
ఒకప్పుడు నా రక్తం తాళం వేస్తున్నప్పుడు
వైతాళిక విహంగాల కౌమార గీతాన్ని
నా హృదయం ప్రతిధ్వనించింది.

చూడు.
పొదరింటి పువ్వును.
నా శిరోజాల తారకను-
బలకాలియైన ఆలకాపరి తలకు చుట్టుకున్న పాగాను.

నీమా జలపాత నమీపాన
నీ కనురెప్పల నీడల్లో రోజుల్లా కూర్చుని
మురళిని చేతవట్టి
మందల దీరగమనాన్ని స్వరాలలో నింపుతూ
పొందికైన అంబారావార్ని అక్షరాల పోషిస్తాను.
'ఎందుకంటే'

ఈ ఉదయం ఒక కాంతిహస్తం
నా చీకటి కనురెప్పలను ఒద్దికగా ముద్దులాడింది.

ఈ రోజంతా
వైతాళిక విహంగాల కౌమారగీతాన్ని
నా హృదయం ప్రతిధ్వనించింది.

అనువాదం
'క'

"రండి సుందరంగానూ రండి- చాలా
కాలానికొచ్చేరు" అంటోంది దమయంతి.
సుందరం ఇన్నూరెప్పు ఏజెంటు. చల
వతిదీ. అతనిదీ ఒకే వూరు-ఒకేస్కూలు-
ఒకే కాలేజీ- చాలా స్నేహం.

"అలావున్నవేం?" అన్నాడుసుందరం.
"ఎం లేదోయ్! వాంట్లో బాగా శేదంతే"
అన్నాడు ముఖావంగా చలవతి.

కాసేపాగి-
"ఒరేయ్ సుందరం. నీ కింకో వది
వేలకి పాలసీ యిస్తాను- నాలుగురోజులాగి
వస్తానా?" అన్నాడు. సుందరం సంతోషంతో
ఉబ్బితబ్బిబ్బులై పోతుండగా దమయంతి
వచ్చింది.

"మీ ఆయన ఇంకోవదివేలకు ఇన్నూర్
చేస్తాడటమోయ్-" అన్నాడు సుందరం.
"అన్నీవాట్టిదేరెండి- ఇప్పటికి చేసినవే
కట్టలేకపోతున్నాం-" అంది.

"ఎందుకు కట్టలేం- ఖర్చు బాగా తగ్గిం
చెయ్- చూపిందలాకొనకు. ఎదిగే పిల్ల
లకు అంత ఖరీదైన బట్టలెందుకు- పని
మాలు కట్ చేసెయ్- పిల్లలు స్కూలుకి
వెళుతూంటే ఇంకా సువ్వు ఇంట్లో
ఎందుకు ఉద్యోగంలో చేరిపో!"

గబగబా పాతం చెప్పినట్టు చెప్పేసేడు
చలవతి. నిజానికి దమయంతి డబ్బు
దుబారా చేసే మనిషి కాదని అతనికి
తెలిదూ-; సబ్బులకీ- పినాయిలకీ. డెట్టాల్
సీసాలకీ తప్ప- దమయంతి దేనికిఎక్కడా
ఖర్చు చెయ్యడు.

సుందరం భోజనానికి కూర్చున్నంత
వేళా ఇన్నూరెప్పు గురించి చెబుతూనే
వున్నాడు చలవతి. పిల్లలకీ భార్యకీ ఏమీ
మిగల్చని వాడు వచ్చిపోయినా. వాడి
ఆత్మకు కాంతి వుంటుంది!

సుందరానికి నిద్ర వస్తున్నా చలవతి
మాట్లాడుతూనే వున్నాడు. ఇకనుంచీ పిగ
రెట్లు మానేస్తానని చెబుతున్నాడు. మెల్లిగా
తెల్లవారింది. ఇంకో వదిగంటల్లో వలికా
లోస్తాయి.

నాలుగు రోజులుగా ఆపీసుకి పెలవు
పెట్టేడు- ఎం తోచలేడు. పాత ఆల్బమ్
లన్నీ బయటికి తీసేడు. స్నేహితుల నమ
క్షంలో పెళ్ళి- దండలు సేసుకోవడం-
నన్నుగా- నన్నకాజీ పువ్వులాదమయంతి-
మేడ వర్ ఈ చ్ అదరలా త నూ
దమయంతి- తిరువతి కొండవైన కాటేజీ
దగ్గర, ఆగ్రాలో కాక్ మహల్ దగ్గర తనూ
దమయంతి- వటిల్ ఆ డు తూ తనూ
దమయంతి- వంటచేసూ- భోజనం చేస్తూ-
ఆతనికి కళ్ళు చెమరుస్తున్నాయి.
నాలుగు గంటల వరకూ ఎలాగో గడి

వయ్యగారు అంత గట్టిగా ఎందుకు
కోప్పడతారు?
"సువ్వు పుద్యోగం మానివెయ్యకుండా
వుండాలింది! నిక్షేపంగా నెల తిరిగేసరికి
జీతం వచ్చేది ఇప్పుడేం పోయింది!
మీ బాబాయికి చెప్పి ఎదైనా స్కూల్లో
చేరిపో!"

ఈ సారి దమయంతి విరగబడి
నవ్వింది-అతని జాతులోకి వేళ్ళు పోనిచ్చి
"కాసేపు దాబామీద కూర్చుండాలి రాకూ
రదూ! హాయిగా వుంటుంది. పిల్లలు ఆడు
కుంటున్నారు" అని జవాబు కోసం ఎదురు
చూడకుండా అతన్ని చెయ్యి వట్టి లేవ
దీసింది. ఎవరో కాలింగ్ బెల్ మోగించేడు.

చింది- దమయంతి మళ్ళీ అతన్ని తయారు చేసింది- రిక్టా పిలిచింది- నవ్వుతూ వీడ్కోలు యిచ్చింది- బాల చంద్రుణ్ణి యుద్ధానికి పంపిస్తున్న మాంచాల గుర్తొచ్చింది- కాంసాండర్ ఇన్ చీఫ్ వాకి బోనే దర్శనం యిచ్చి సాకరంగా లోపలికి తీసుకు వెళ్ళాడు. అతని కళ్ళల్లో తన మీద సానుభూతి తోణికినలాడుతున్నట్లని పించింది చలపతికి-

“పాపం డాక్టర్ గారికి స్వయానా అల్లుడు- ఇతగాడికి ఇంత జబ్బెమిటి చిన్నవాడే సుమా!” అనుకుంటున్నాడు కాబోలు!

రాఘవయ్యగారు నిజంగా దమయంతి బాబాయి కనుక సరిపోయింది గానీ లేకపోతే తనే మెపోయేవాడు! ఆయన చాలా మంచివాడు- తనకే జబ్బెనా నయం చేసాడు. అల్లడిని చూస్తూ చూస్తూ మృత్యు వాత పడనిస్తాడా? పడనివ్వడు-

ఆయన నిజంగా వేలాది మందికి ప్రాణదాత - డేవుడెక్కడో లేడు- డాక్టర్ లలోనే వున్నాడు - ప్రాణం పో పేది డాక్టర్లకేకదా మరి!

రాఘవయ్యగారు కుర్చీలో కూర్చుని వున్నారు. ఆయన దగ్గరగా టేబిల్ మీద రిపోర్ట్స్ అన్నీ వున్నాయి. ఇప్పుడు తన కేసంతా చదివి- తీర్చుచున్నాడు-

“తనకి జబ్బు లేకపోతే ఈసారి బోనస్ తో తిరుపతి వెళ్ళి రావాలి- స్వామిని చూసిరావాలి -

“రావోయ్! రా” ఆప్యాయంగా పిలిచేరు డాక్టర్ గారు. ఆయన కళ్ళల్లోనూ కదుల్తోంది సానుభూతి.

“ఇవ్వాల భోజనం చేసేనా!” తల వూపేడు.

“రాత్రి ఇంట్లో వున్నావా!” అందుకూ తల వూపాడు.

“నికిప్పట్లో ప్రమోషన్ లేదా ఏం? మూడేళ్ళు కాలేదూ ఈ ఊరొచ్చి?”

రోగిని మరిపించడానికి డాక్టర్లంతా ఇలాగే మాట్లాడతారు. చావు తబురు చల్లగా చెబుతారు కదా.

“ఎం తీసుకుంటావు? కాఫీ తెప్పించనా?”

తప్పకుండా ఏదో చెబుతాడు అందుకే ఈ ప్రయత్నం. కాఫీ యిచ్చిగాని చెప్పడు కాబోలు-

“వాదండీ-త్రాగే వచ్చేను-”

“త్రాగవోయ్ ఫరాలేదు-”

కాఫీ త్రాగడం అయింది-

వ్యక్తపందిరి

పెళ్ళి గొడవ

“మీ ఆమ్మాయి పెళ్ళి ఇప్పుడే చెయ్యరా? ఎంతకాలం వాయిదా వేస్తారు?” అంటూ ఇరుగమ్మలూ, పొరుగమ్మలూ, పెళ్ళిళ్ళ పెరయ్యలూ ఒకటేగొడవ. చుట్టాలు సరేసరి. అయితే ఎవరి కొరికలు వారికున్నాయి. అన్ని కలిసి రావద్దూ? ఆమ్మాయి నడిగితే అంటుంది- ఆ సోగ్గాడెతేనే చేసుకుంటానని. వాళ్ళమ్మగారంటుంది-అందం కొరుక్కు తింటామా? కాస్త పాడి పంటా వుండి కొంచెం నగానట్రా పెట్టగల పెళ్ళికొడుకును చూడండి అని. పాపం ఆ తండ్రి అంటాడు- కాస్త చదువుకున్నాడా, దొక్కకుది వుందా, నలుగుర్లో రాణిస్తాడా అని. బంధువులంతా ఊరుకుంటారా- వాడు గొప్ప వంశంవాడా, కాదా చూడండి. అంటాడు. ఇంతమంది రికమండేషన్ల తరవాత పొరిగిళ్ళ వాళ్ళు మాత్రం ఎందుకూరుకుంటారు? ఏదో రకంగా పెళ్ళి జరిపించండి అయిదు రోజులపాటు పిండి పంటలతో భోజనాలు పెట్టించండి. అని గట్టిగా అంటారు.

ఈ పెళ్ళిమేసరికి ఈ గృహస్తు నె తిని వెంట్రుకలు మిగులాయా, నాకు రావలసింది నాకిస్తాడా అన్న సందేహంలోపడ్డ పెళ్ళిళ్ళ పెరయ్య దారిలో ఇలా పాడుకుంటూ పోయాడు.

రూపం వరయతే కన్యా మాతావిత్రం పిత్రాశుతమ్

బాంధవాః కుల మిచ్ఛంతి మిష్టాన్నమి తరే జనాః॥

—సా భ రి

ఆయన కుర్చీలో నుంచి లేచాడు- ఫైనల్ జడ్జిమెంటు చెప్పడానికి- కుర్చీలో నితారుగా కూర్చున్నాడు చలపతి- రాఘవయ్యగారు చలపతికి దగ్గరగా వచ్చి భుజం తట్టేయ. “యూ ఆర్ పర్ ఫెక్ట్ లీ ఆల్ రైట్-బాయి-డోంట్ వర్రి. వేళకి భోజనం చేస్తూ వుండు- సిగరెట్లు తగ్గించెయ్- మందు మానేసెయ్- దట్సాల్- ఈ ఎక్స్ పెక్టరెంట్ తాగు దగ్గు తగ్గిపోతుంది- సంతోషంగా వుండాలోయ్ నీ కేం తక్కువ- విష్ యూ ఆల్ ది- బెస్ట్-” చలపతికళ్ళు పెద్దవి చేసుకుని చూస్తున్నాడు- పెద్ద పెద్ద అంగలలో గది బయటికి వచ్చేడు- జేబులు తడుముకున్నాడు. సిగరెట్ పెటె వుంది. వెలిగించేడు. అతనికెంతో హాయిగా వుంది. అతనికి నవ్వాచ్చింది. ఆస్పత్రి బయట సవర్ తగ్గిపోయిన మందు బెండ బావుంది.

ఎవరో చలపతి భుజంమీద చెయ్యి వేసేరు. అతను కృషణమూర్తి- చలపతి కొలీగ్. ఎలా వున్నావన్నాడు.

“నాకేం నిక్షేసంలా వున్నాను- మా ఆవిడ డాక్టరనుకుంటారు కదా! నా ప్రాణం తోడేసి- ఇదుగో ఈ మహానుభావుడి దగ్గరకి తరిమింది. నిన్నటినుంచీ ఆ పని ఈయన చేస్తున్నాడు. నన్ను శల్యపరీక్షలు చేసి చేసి నీ కేం లేదోయ్ అనేసేడు- వెనక మాతాతయ్య కళ్ళుచూసి జబ్బుచెప్పేవాడు. ఇప్పుడు వీళ్ళకి సరీక్షలన్నీ చేస్తేగాని జబ్బులు తెలీవు-” నవ్వేసేడు చలపతి. విలాసంగా పొగ వదులుతూ -

ఇద్దరూ ఇంటికి చేరేరు.

“దమయంతి! ఇలారా!” అని గట్టిగా కేకే పెట్టేడు చలపతి.

“ఇవ్వాల కృష్ణమూర్తి ఇక్కడ భోజనం చేసాడు- చాలా రోజులకొచ్చేడు- అందుకని - సరేగానీ కొంచెం జీడి సన్ను - వేయించు - ఇప్పుడే వస్తాం-” అంటూ మళ్ళీ అంతలోనే స్నేహితుడితో సహా అదృశ్యమైపోయేడు. ★

(ఆకాశవాణి సౌజన్యంతో)